

SVENSK STANDARD

SS-EN ISO 18246:2017



Fastställt/Approved: 2017-03-13
Publicerad/Published: 2017-03-14
Utgåva/Edition: 1
Språk/Language: engelska/English
ICS: 43.140

Eldrivna mopeder och motorcyklar – Säkerhetskrav för anslutning till extern laddstation (ISO 18246:2015)

Electrically propelled mopeds and motorcycles – Safety requirements for conductive connection to an external electric power supply (ISO 18246:2015)



Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Europastandarden EN ISO 18246:2017 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN ISO 18246:2017.

The European Standard EN ISO 18246:2017 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN ISO 18246:2017.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för EI- och hybridfordon, SIS/TK 517.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 18246

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

March 2017

ICS 43.140

English Version

Electrically propelled mopeds and motorcycles - Safety requirements for conductive connection to an external electric power supply (ISO 18246:2015)

Cyclomoteurs et motocycles à propulsion électrique - Exigences de sécurité relatives au couplage conductif à une station extérieure d'alimentation d'énergie (ISO 18246:2015)

Elektrisch angetriebene Mopeds und Motorräder - Sicherheitsanforderungen für die leitende Verbindung mit einer externen Energieversorgung (ISO 18246:2015)

This European Standard was approved by CEN on 20 February 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

European foreword	2
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Environmental and operational conditions	6
5 General requirements	6
6 Connection between the plug or vehicle couplers and RESS of the vehicle	6
6.1 General connection.....	6
6.1.1 Connections among charger, RESS, and vehicle.....	6
6.1.2 General requirements for connection.....	7
6.1.3 Requirements for connection or no connection to the earth.....	8
6.1.4 Service life of the vehicle inlet.....	14
6.1.5 Vehicle behaviour during charging.....	14
6.2 A.C. connection.....	15
6.2.1 Requirements for the connection to a.c. supply network (mains).....	15
6.2.2 Requirements of connection and/or disconnection process in a.c. contacts.....	15
6.2.3 Protection from unintended voltage for a.c. connection.....	15
6.3 D.C. connection.....	15
6.3.1 Requirements of connection and/or disconnection process in d.c. contacts.....	15
6.3.2 Protection from unintended voltage for d.c. connection.....	16
6.3.3 Specific requirements.....	16
7 Protection of persons against electric shock	16
7.1 General requirements.....	16
7.2 Requirements and measures for voltage class A on-board components.....	16
7.3 Requirements and measures for the voltage class B on-board charging system.....	16
7.3.1 Requirements for the on-board charging system.....	16
7.3.2 Protection under single failure conditions.....	17
7.3.3 Requirements of barrier/enclosures.....	17
7.3.4 Requirements of insulation.....	17
7.3.5 Requirements of potential equalization.....	17
7.4 Protection degrees.....	18
7.4.1 General.....	18
7.4.2 Requirements of the protection degree of barrier/enclosures against electric shock.....	18
8 Other requirements for the on-board charging system	18
8.1 General test requirements of on-board equipment.....	18
8.2 Degree of protection of on-board equipment.....	18
8.3 Dielectric withstand characteristics of on-board equipment.....	19
8.3.1 Test voltage not conductively connected to the parts.....	19
8.3.2 Dielectric withstand voltage of voltage class A direct current part.....	20
8.4 Isolation resistance requirements of on-board equipment.....	20
8.4.1 General.....	20
8.4.2 Additional protection measures for the a.c. circuit connected to the d.c. circuit of the on-board equipment.....	20
8.5 Creepage distance of on-board equipment.....	21
8.6 Clearance of on-board equipment.....	21
8.7 Touch current.....	22
8.8 Requirements for the emission of hazardous gases and other hazardous substances.....	22
8.9 Environmental tests.....	23
8.9.1 General.....	23

SS-EN ISO 18246:2017 (E)

8.9.2	Ambient air temperature.....	23
8.9.3	Ambient humidity.....	23
8.9.4	Ambient air pressure	23
8.10	Permissible surface temperature.....	23
8.11	Environmental conditions.....	23
8.12	Unintentional charging system behaviour.....	24
8.13	Electromagnetic compatibility.....	24
8.13.1	Susceptibility.....	24
8.13.2	Emissions.....	24
8.14	Service.....	24
9	Marking, instructions, and indications.....	24
9.1	Marking.....	24
9.2	Legibility.....	24
9.3	Connection instructions.....	25
9.4	Indication.....	25
	Annex A (informative) Charging types.....	26
	Bibliography.....	33

European foreword

The text of ISO 18246:2015 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 22 “Road vehicles” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 18246:2017 by Technical Committee CEN/TC 301 “Road vehicles” the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2017, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 18246:2015 has been approved by CEN as EN ISO 18246:2017 without any modification.

Introduction

This International Standard prescribes basic safety requirements for electrically propelled mopeds and motorcycles, which are called electric vehicles, for simplicity, in this International Standard, while connected to an external electric power supply. The safety requirements for off-board chargers are described in IEC 60335-2-29 and will be described in the IEC 61851-3 series (under consideration).

This International Standard does not consider discharging from vehicle to grid.

This International standard does not standardize specific charging method.

Moped and motorcycle are defined in ISO 3833:1977, 3.4 and 3.5.

Electrically propelled mopeds and motorcycles — Safety requirements for conductive connection to an external electric power supply

1 Scope

This International Standard specifies safety requirements for conductive connection to an external electric power supply of electrically propelled mopeds and motorcycles.

It is not applicable to vehicles not in normal conditions, such as damaged vehicles and vehicles which have mechanical and/or electrical failure.

It applies only to on-board charging systems between the plug or vehicle couplers and RESS circuits.

The safety requirements for vehicles not connected to external power supply are specified in ISO 13063.

NOTE This International Standard does not contain requirements for bidirectional power flow.

It does not provide comprehensive safety information for manufacturing, maintenance and repair personnel.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 3864-1, *Graphical symbols — Safety colours and safety signs — Part 1: Design principles for safety signs and safety markings*

ISO 20653, *Road vehicles — Degrees of protection (IP code) — Protection of electrical equipment against foreign objects, water and access*

IEC 60664-1 Ed. 2.0:2007, *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems — Part 1: Principles, requirements and tests*

IEC 60950-1 Ed. 2.0:2005, *Information technology equipment — Safety — Part 1: General requirements*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

basic insulation

insulation of hazardous-live-parts which provides basic protection

Note 1 to entry: This concept does not apply to insulation used exclusively for functional purposes.

[SOURCE: IEC 195-06-06]